

About this script

Please note that this is not a word for word transcript of the programme as broadcast. In the recording and editing process changes may have been made which may not be reflected here.

关于台词的备注:

请注意这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Real English: Been there, done that, got the T-shirt 早已经历过

Jo: Hello, this is Real English from BBC Learning English, I'm Jo.

Jean: Hi 大家好,我是董征。欢迎收听我们的Real English《地道英语》节目。

Jo: In Real English, we look at words and phrases that you might not find in your dictionary.oh, Jean I'm bored with presenting Real English programmes...

Jean: 什么? You're bored? 你闷了吗? 主持节目这么好玩的事情你怎么会闷呢?

Jo: Well, I've presented so many programmes, I just feel like I've been there, done that, got the T-shirt.

Jean: 你这个说法很有意思,啊,我知道了,你讲的这个就是今天我们要学的短语吧?

Jo: Oh yes, I suppose it could

Jean: 那你再给我们说一边好不好,慢一点说。

Jo: Been there

Jean: 就是已经去过了....

Jo: Done that

Jean: 也已经做过了....

Jo: Got the T-shirt

Jean: 连留念T-shirt都买了。那这又怎么讲呢?

Jo: Well you use this phrase if you're bored with something

Jean: OK, 原来如果你想说你对某件事情早已经历过,都已经厌倦了,就可以这样说。

Jo: Or if you're not very impressed with something

Jean: 或者你对某件事情已经不再新鲜，都有点历尽沧海难为水的感觉了，也可以用这个说法。

Insert

A. Shall we play Monopoly?

B. No, I've played it so many times, it's like I've been there done that, got the T-shirt. Let's play this new game instead.

A. Hey this website's great – you can post messages on it for your friends

B. Yeah yeah, been there done that got the T-shirt – this website's got a live chatroom and you can see video of your friends

Jean: 为什么英语里有这么一个表达方式呢？

Jo: The expression actually comes from talking about travelling

Jean: Travelling? 和旅游有关吗？

Jo: Well, when you visit somewhere new you might buy a T-shirt with the name of the place on it.

Jean: OK, 就是说都去过经历过了，都买了留念的T-shirt了，已经不想再去了。就是你已经 been there, done that, got the T-shirt?

Jo: That's right. Well that's all for today

Jean: 希望大家注意收听我们下一期的 **Real English - 地道英语节目!** Bye!

